

ENQUETE ALIMENTAIRE réalisée à la demande de l'ISRA
DANS LES VILLAGES DE NDIAMSIL (sous-préfecture de
Baba-Garage) et DE KOUMBIDIA (sous-préfecture de
Koungueul),
dans le cadre du projet : " système de production système
de consommation - Adéquations actuelles et possibles au
niveau de l'exploitation agricole au Sénégal ou l'agro-
alimentaire " au ras de terre " .

Pré-rapport : J. REYNAUD, S. CHEVASSUS-AGNES -

ORSTOM à l'ORANA - 1981



mhp 76

ORSTOM Documentation



010004735

Fonds Documentaire ORSTOM

Cote: B*4735 Ex: 1

Peulh et une Ouolof pratiquaient le maraîchage dont 9 Socé en intensification.

Le but de ce rapport est de donner les résultats globaux de l'enquête ; nous ne présenterons pas de façon détaillée l'analyse des différentes composantes socio-économiques puisqu'il s'agit d'une première approche destinée à la mise en oeuvre d'un projet plus fouillé qui doit être réalisé en 1981 - 82. Cependant toutes les caractéristiques relevées au cours de cette enquête sont disponibles sur la banque de données de l'ORANA et prêtes à être associées aux données des autres équipes du projet pour une exploitation plus fine.

1) Modalités de l'enquête

La technique de l'enquête de consommation alimentaire est celle utilisée par l'ORANA depuis 1977 décrite dans " Enquêtes de consommation alimentaire de l'ORANA de 1977 à 1979 : méthodologie, résultats ", texte ronéotypé ORANA-CRDI avril 1980.

Quatre enquêteurs originaires de la région de Diourbel ont effectué cette enquête selon le même protocole dans les 2 villages. Chacun de ces enquêteurs a séjourné 5 jours par famille et a pesé tous les aliments entrant dans la préparation des plats et pris hors repas. Le plus souvent une seule cuisinière procède à la préparation des repas familiaux, constitués en général par un plat unique. Lorsqu'il y en avait, les restes non consommés ont été soustraits.

Dans les 2 villages, la ration quotidienne se divise en 3 repas, le repas du matin étant constitué par le reste du repas de la veille au soir (couscous de mil le plus souvent).

Outre la pesée des aliments, chaque enquêteur était chargé de recueillir divers autres renseignements concernant le groupe consommateur : l'ethnie, la religion, l'aide alimentaire reçue durant l'année précédant l'enquête, les dépenses courantes effectuées pendant l'enquête, l'activité physique de chaque consommateur permanent de plus de 15 ans au cours de chaque journée, les revenus globaux annuels du groupe, etc

Les données anthropométriques (poids, taille et âge de chaque individu à partir d'1 an) ont été recueillies par le superviseur.

Tous les éléments concernant le mode d'exploitation de ce type d'enquête ne sera pas exposé dans ce rapport ; la technique détaillée d'exploitation sera publiée " in extenso " en 1982 par l'ORANA et est déjà exposée en partie dans les publications 1977 - 1981 de l'ORANA sur les enquêtes alimentaires. Toute l'exploitation est faite par informatique après report des données recueillies sur le terrain sur des bordereaux de perforation.

II) - Résultats de l'enquête de consommation alimentaire

1) - Les aliments

Le tableau 1 donne la liste des aliments retenus dans la banque de données ; en effet certains aliments cueillis et rarement consommés sont rassemblés sous des rubriques telles que " feuilles tropicales non spécifiées ". Au total ont ainsi été notés 92 aliments différents, 69 pour Koumbidia et 62 pour Ndiamsil.

Les tableaux 2 et 4 décrivent en détail les quantités d'aliments ingérés " per capita " : les poids moyens sont notés en dixième de gramme ; suit l'apport correspondant en nutriments pour chacun de ces aliments. Les unités utilisées sont notées en détails par nutriment sur les tableaux 3 et 5 qui sont en fait un résumé par groupes d'aliments des tableaux 2 et 4.

La part des céréales est évidemment essentielle pour les apports énergétiques et protéiques :

68,7 % des calories et 49,2 % des protéines pour Ndiamsil

69,4 % des calories et 51,1 % des protéines pour Koumbidia.

Le mil est la céréale de base surtout à Ndiamsil où à lui seul il fournit 92 % des calories apportées par les céréales, le riz n'apportant que 7,6 % et les produits à base de blé (le pain) le reste. A Koumbidia, son rôle est moins essentiel (78 % des calories des céréales), le riz intervenant à plus de 20 % ; mais là il y a sans doute un biais puisque la semaine précédant le début de l'enquête à Koumbidia il y avait eu une distribution importante de riz, mil et sorgho dans le cadre de l'aide alimentaire. Le maïs est peu consommé ; les producteurs préfèrent

.../...

Tableau 1

Code et dénomination des aliments consommés par les familles

- K - 1005 - mil graine entière
- 1006 - mil refus de tamis
- 1007 - mil farine séchée
- 1008 - mil farine humide ou couscous cru
- 1009 - mil couscous 1ère cuisson (cuit à la vapeur avec poudre de feuilles de baobab)
- K - 1051 - fonio graine entière
- 1061 - riz " oriza sativa " blanchi
- K - 1082 - maïs farine
- 1101 - blé : pain
- K - 1105 - blé-biscuit type Dakar
- K - 1120 - CSM : aliment type sevrage à base de maïs, soja et lait.
- 1301 - arachide séchée en coque
- 1302 - arachide séchée décortiquée
- 1304 - arachide grillée décortiquée
- K - 1305 - arachide : pâte d'arachide
- 1306 - arachide : poudre d'arachide
- 1307 - fourteau d'arachide local
- 1320 - haricot blanc : variété Matam
- 1331 - niébé sec
- N - 1332 - beignet de niébé
- K - 1340 - néré : graines fermentées
- 1410 - cola : PC
- 1500 - aubergine : TA
- 1501 - aubergine : PC
- K - 1502 - ail : TA
- K - 1520 - baobab : feuilles fraîches
- 1521 - baobab : poudre de feuilles séchées
- K - 1585 - " ficus gnaphalocarpa : " feuilles fraîches PC
- K - 1601 - gombo PC sec

T.A. : tel qu'acheté ; des déchets seront rejetés

P.C. : partie comestible ; tout se mange.

- K - 1644 - laurier : feuilles séchées
- 1651 - "lalo mbeup" sève séchée
- N - 1670 - ben ailé ou "néverdaye" : feuilles fraîches
- N - 1679 - oseille de Guinée : infusion
- 1681 - oseille de Guinée : calices séchées
- 1684 - oignon TA
- K - 1685 - oignon séché en poudre
- 1700 - piments rouges frais PC
- N - 1701 - piments rouges sec PC
- N - 1702 - piments pili-pili frais
- 1703 - piments pili-pili sec
- 1712 - poireau TA
- N - 1760 - tomate amère PC
- 1762 - tomate fraîche mure
- K - 1763 - tomate séchée en poudre
- 1764 - tomate concentré 28 %
- 1765 - tomate cerise fraîche PC
- K - 1767 - tamarin feuille fraîche
- 1799 - feuilles tropicales non spécifiées fraîches PC
- 1814 - baobab pulpe pain de singe PC
- K - 1815 - baobab farine de pulpe
- K - 1832 - "cordyla pinnata" sec PC
- N - 1850 - " ficus gnalocarpa " PC
- N - 1882 - jujube 1/2 sec TA
- K - 1920 - mangue mure TA
- K - 1921 - mangue mure PC
- K - 1922 - mangue verte TA
- N - 1952 - pommier du Cayor PC
- N - 1979 - tamarin frais TA
- 1980 - tamarin sec TA
- 1981 - tamarin sec pulpe PC
- 2000 - sucre de canne raffiné

- N - 2010 - bonbons
- K - 2110 - chèvre avec os TA fraîche
- 2140 - mouton avec os frais
- K - 2150 - poulet vidé prêt à cuire
- N - 2380 - sardinelle PC
- N - 2389 - thon frais TA
- 2400 - poisson sec " guedj " TA n.s.
- 2401 - poisson sec " guedj " PC n.s.
- N - 2414 - ethmalose PC séché
- K - 2445 - kethiakh poisson sec, fumé n.s. TA
- 2446 - kethiakh poisson sec, fumé n.s. PC
- N - 2450 - yet PC - mollusque "cymbium spp".
- 2500 - lait frais de vache
- 2502 - lait caillé entier de vache
- N - 2503 - lait caillé 1/2 écrémé de vache local
- K - 2509 - lait concentré non sucré
- N - 2510 - lait concentré sucré type " Nestlé "
- 2520 - lait caillé entier de chèvre
- 2522 - lait frais de brebis entier
- K - 2529 - lait en poudre entier
- K - 2540 - " cérélac "
- K - 2599 - oeuf PC
- K - 2600 - huile d'arachide raffinée
- N - 2601 - huile d'arachide presse locale
- N - 2604 - huile de palme locale
- 2801 - sel marin kaolack
- K - 2810 - cube " Maggy "
- N - 2817 - café en grain
- K - 2820 - " diare ", ou "poivre africain "
- 2830 - poivre noir

Tableau 3

RESUME CONSOMMATION ALIMENTAIRE PAR GROUPE ALIMENTS PAR RATION-JOUR. P.=PARTIE DU TOTAL PRECEDENT

NDIAM SILL JESSÈNE:
Fevrier - mai 1981

ALIMENTS	POIDS	CALO	PROT	LIPID	GLUC	FIB	PHOS	CLC	FER	KET	VB1	VD2	YPP	VIC	A201	LYS	ASS	THA	TRY	ISU	LEU	ASA	VAL	FOLA	B12	ZINC	MAG	CUI
	10,00	10,00	0,00	0,00	0,00	0,00	MG.	MG.	0,0	MCG	0,00	0,00	0,00	MG.	0,00	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	1,00	0,01	0,01	MG.	MCG
CEBEELES	3955	1165	252	54	2694	75	819	65	235	5	65	211	123	0	407	869	204	968	483	041	2400	20480	4061	952	01	57	532	1621*
OP. RIZ	240	89	16	1	197	0	36	2	4	0	2	1	92	0	27	60	61	55	22	70	137	134	961	24	01	4	8	60*
OP. MIL	3683	1068	234	52	2480	74	781	61	231	5	63	201	023	0	376	864	133	906	458	982	2246	1896	1299	922	01	53	523	560*
OP. MAISE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0*
OP. AUTRES	32	8	2	1	17	0	3	1	1	0	1	0	7	0	4	5	10	7	2	9	17	18	10	6	01	0	1	1*
PTUBERCU.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0*
LEGUMIN.	662	316	134	247	154	116	208	60	22	2	60	101	119	1	318	764	472	540	207	683	1289	1747	840	472	01	12	112	252*
OP. ARACH.	573	286	113	246	100	111	176	52	15	1	54	91	362	0	286	631	429	465	186	603	1143	1586	746	415	01	11	105	238*
OP. AUTRES	87	30	20	1	53	4	32	8	7	1	6	2	57	0	33	132	44	75	21	80	146	161	94	56	01	1	7	130*
NOI-GRA	2	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	01	0	0	0*
LEGUMES	455	51	24	5	115	19	70	329	33	264	3	13	144	21	39	130	75	109	39	108	183	227	130	176	01	7	17	147*
FRUITS	41	11	1	0	29	3	5	11	3	0	1	0	11	10	1	4	2	4	2	3	4	5	4	2	01	0	3	180*
MULES	34	30	0	34	0	0	0	0	0	28	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	0	0	0*
AU-C-GR.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	0	0	0*
SUCRERIE	64	25	0	0	64	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	0	0	0*
DIVERS	151	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	0	0	0*
BOISSONS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	0	0	0*
VIANDES	13	3	2	2	0	0	1	0	0	0	0	0	9	0	3	14	6	8	2	9	13	13	9	0	01	0	0	2*
OP. BOVINS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	0	0	0*
OP. AVINS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	0	0	0*
P.OV-CA	13	3	2	2	0	0	1	0	0	0	0	0	9	0	3	14	6	8	2	9	13	13	9	0	01	0	0	2*
OP. AU.VI.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	0	0	0*
POISSONS	126	36	66	9	0	0	95	27	8	1	0	4	329	0	105	593	284	337	71	352	579	558	326	5	42	5	13	130*
OP. FRAIS	45	6	9	2	0	0	17	2	1	1	0	1	54	0	15	83	39	46	10	43	79	76	56	1	5	1	2	20*
OP. SECS	81	30	57	7	0	0	78	25	7	0	0	3	275	0	91	511	245	291	61	304	500	482	272	4	36	4	11	110*
CAUST.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	01	0	0	0*
LAITAGES	771	60	33	35	34	0	80	111	1	29	3	11	76	1	45	218	127	131	35	153	296	347	207	4	2	3	12	16*
TOTAL G.	6272	1696	512	386	3099	213	1279	602	307	330	134	63	113	22	916	2592	1700	096	839	3436	7646	9452	924	1612	44	84	1688	206*

GROUPE N° **KAMBIA**

TOTAL RATIONS/JOUR UNE DECIMALE: 13156.

TOTAL UNITES BUDGETAIRES: 273. NOMBRE DE MENAGES: 23.

REVENU MOYEN MENSUEL PAR UNITE BUDGETAIRE: 798 f

RESUME CONSOMMATION ALIMENTAIRE PAR CODE ALIMENTS PAR RATION-JOUR

NBR	CODE	PGIDS	CALCR	PROT	LIPID	GLUC	FIBR	PHO	CLC	FER	RET	VB1	VB2	YPP	VIC	AZO	LYS	AAS	THR	TRY	ISO	LEU	AAA	VAL	FOL	B12	ZIN	MAG	CUI		
10	1005	13	6	2	1	14	0	5	0	2	0	1	0	9	0	3	6	8	7	3	7	16	14	9	9	0	0	8	8		
90	1006	757	232	54	1	509	38	23	4	65	5	2	2	211	0	80	185	260	207	104	221	516	435	298	227	0	11	326	333		
95	1007	2337	712	152	44	1683	33	624	47	140	0	49	16	701	0	243	521	734	587	297	622	1454	1227	841	564	0	351	305	1028		
65	1008	493	257	54	16	606	12	225	17	51	0	18	5	253	0	88	188	264	212	107	224	523	442	303	211	0	13	362	371		
15	1009	33	7	2	0	17	0	8	1	2	0	1	0	6	0	3	6	9	7	4	8	18	15	10	7	0	0	12	13		
5	1051	5	2	0	0	4	0	1	0	0	0	0	0	2	0	1	1	3	1	1	1	4	3	2	2	0	0	2	2		
90	1061	861	319	57	4	708	2	127	9	15	0	9	3	331	0	96	216	219	148	80	251	492	480	345	86	0	15	28	215		
5	1082	13	5	1	0	10	0	3	0	1	0	0	0	4	0	2	3	4	4	1	17	15	11	6	3	0	0	1	2		
5	1101	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0		
5	1105	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
15	1120	27	10	5	2	16	0	22	27	5	14	2	2	33	1	9	34	17	21	7	21	50	42	24	54	1	1	3	5		
5	1301	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	2	1	1	0	0	0	0		
70	1302	71	39	16	32	16	2	29	3	3	0	6	1	143	0	39	67	45	49	20	64	121	167	79	71	0	1	13	30		
50	1304	35	23	9	19	8	1	13	2	1	0	2	0	76	0	16	36	24	26	10	34	65	90	42	38	0	1	5	11		
95	1305	260	155	60	132	56	8	92	11	10	1	12	3	517	0	111	244	166	180	72	235	442	613	288	260	0	5	52	118		
100	1306	543	298	124	243	125	16	222	27	21	2	43	8	1091	1	231	510	346	376	150	487	923	1281	602	543	0	10	100	228		
5	1307	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
25	1320	8	3	2	0	5	0	3	1	1	0	0	0	3	0	3	12	3	7	0	7	13	13	8	14	0	0	2	4		
60	1331	23	10	6	0	17	1	11	3	2	0	2	1	19	0	10	44	14	23	7	25	46	50	29	17	0	0	1	3		
95	1349	15	6	5	4	2	1	7	4	2	3	0	0	11	0	8	34	11	16	5	21	36	44	25	23	0	0	3	6		
65	1413	6	1	0	0	2	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	3	0	0	0	1		
5	1500	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
5	1501	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
20	1502	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0	0	
10	1529	4	0	0	0	1	0	0	0	2	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	1	1	2	1	2	0	0	0	0	1	
70	1521	74	21	9	2	48	7	21	170	18	123	1	6	61	0	15	55	32	45	17	47	79	100	55	38	0	3	8	53		
5	1585	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	
15	1601	2	1	0	0	1	0	1	2	1	0	0	0	1	0	0	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	
5	1644	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
55	1651	18	6	3	0	14	3	6	36	5	36	0	2	20	5	5	20	12	16	6	17	29	37	20	9	0	0	0	0	14	
50	1681	9	2	1	0	6	1	2	11	1	0	0	0	3	0	1	2	2	2	0	2	3	3	2	2	0	0	1	5		
90	1684	46	2	1	0	4	0	2	1	0	0	0	0	2	0	1	2	1	1	1	1	1	2	1	10	0	0	1	3		
50	1685	10	4	1	0	8	0	3	2	0	1	0	0	4	0	1	4	2	1	1	1	2	4	2	2	0	1	2	6		
25	1700	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
85	1733	5	2	1	1	3	1	2	1	1	12	0	0	5	0	1	4	1	3	1	1	1	5	2	1	0	0	0	2	0	
5	1712	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
15	1762	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	
80	1763	7	1	0	0	2	0	1	0	0	3	0	0	3	2	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	0	1	4	0	
25	1764	3	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	6	
70	1765	45	1	0	0	2	0	3	1	1	8	0	0	3	2	1	1	1	1	0	1	1	1	1	3	0	0	1	9	0	
30	1767	15	1	0	0	2	1	0	1	0	6	0	0	4	0	1	3	1	2	1	2	4	5	3	6	0	0	0	1	0	
15	1799	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	
35	1814	9	3	0	0	7	1	1	2	1	0	0	0	3	2	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	4	0	
5	1815	10	3	1	0	8	1	1	3	0	0	0	0	3	3	1	3	1	3	0	2	3	4	3	0	0	0	1	5	0	
5	1832	7	2	1	0	5	0	4	1	1	2	0	0	3	2	1	2	2	2	1	2	3	4	2	0	0	0	1	4	0	
60	1920	138	5	1	0	14	1	2	2	1	47	0	0	5	4	1	5	2	2	1	2	3	4	2	6	0	0	1	10	0	
5	1921	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
40	1922	289	9	1	0	23	1	1	3	2	27	0	1	7	13	1	9	3	3	2	3	5	6	4	9	0	0	2	22	0	
15	1980	3	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
5	1981	2	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	0

- Tableau 5 -

KAMBIDA: ANNÉE 81.

RESUME CONSOMMATION ALIMENTAIRE PAR GROUPE ALIMENTS PAR KATIOM-JOUR. P.=PARTIE DU TOTAL PRECEDENT

ALIMENTS	POLJS	CALU	PROT	LIP	GLUT	FIB	PHOS	CLC	FER	RET	VBI	VBI	VPP	VIC	AZOT	LYS	ASS	THR	TRY	ISD	LEU	AAA	VAL	FDLA	B12	ZINC	MAG	CU
	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.	MG.
• CEREALES	4945	1351	328	69	3567	85	1038	105	280	19	82	29	1551	1	529	159	1518	245	604	372	3088	2669	1840	1183	1	750	746	1978
• P. RIZ	4615	319	57	4	708	2	127	9	15	0	9	3	331	0	96	216	216	198	80	251	492	480	345	86	0	15	28	215
• P. MIL	4043	1217	264	62	2833	83	987	69	260	5	71	24	1182	0	423	906	1278	1021	516	083	2531	2136	1464	1040	0	601	714	1755
• P. MAIS	130	5	1	0	10	0	3	0	1	0	0	4	0	0	2	3	4	4	1	17	15	11	0	3	0	0	1	2
• P. AUTRES	290	11	5	2	17	0	22	27	5	14	2	2	34	1	9	34	17	21	7	21	50	42	25	54	1	1	3	50
• TUBERCU.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
• LEGUMIN.	970	534	225	43	233	30	378	51	39	0	64	13	1862	1	410	949	611	679	264	870	6470	262	1075	970	0	19	177	4010
• P. ARACH.	913	515	212	42	206	27	357	43	35	3	62	12	1829	1	388	857	581	632	252	819	592	2153	1012	913	0	18	171	3880
• P. AUTRES	51	19	13	5	25	3	20	8	4	3	2	1	33	0	22	91	29	47	12	53	95	108	62	54	0	1	6	130
• P. GRA.	0	1	0	0	2	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	3	0	0	0	10
• LEGUMES	252	42	18	4	94	15	41	228	29	193	3	10	110	1	20	96	53	74	28	75	127	162	99	77	0	5	14	106
• FRUITS	459	23	3	1	59	4	10	12	5	70	1	1	21	25	5	22	9	12	5	11	16	21	13	16	0	1	5	47
• P. HUILES	180	10	0	18	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
• P. C. C. F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
• P. SUCRER.	160	6	0	0	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
• P. DIVERS	1690	1	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	1	1	0	1	1	1	0	1	2	2	1	0	0	0	0	10
• P. BOISSONS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
• P. VIANDES	520	11	7	9	0	0	8	1	1	5	0	1	43	0	12	58	28	32	8	39	56	55	38	3	0	1	1	70
• P. BOVINS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
• P. AVIENS	330	8	5	7	0	0	5	0	0	0	0	0	29	0	0	38	10	19	5	25	35	35	24	2	0	0	1	40
• P. OV. CA.	190	3	3	2	0	0	2	0	0	0	0	0	13	0	4	21	15	13	3	14	21	29	14	1	0	0	0	30
• P. AU. VI.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
• P. POISSONS	710	27	50	0	0	0	68	22	0	0	0	3	240	0	79	440	214	254	53	260	437	421	238	4	32	4	10	100
• P. FRUITS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
• P. SEC.	710	27	50	0	0	0	68	22	0	0	0	3	240	0	79	440	214	254	53	260	437	421	238	4	32	4	10	100
• P. CROST.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
• P. LAITAGES	2700	23	11	14	17	0	24	42	0	12	1	5	29	0	17	83	35	49	15	52	104	112	64	2	1	1	5	60
• TOTAL	2033	52	52	598	15	1575	460	361	11	151	0	1500	371	100	0	0	472	2345	970	2600	5476	7046	369	2250	34	100	158	2550

semble-t-il le commercialiser : 1,3 g par ration/jour soit 0,3 % des calories provenant des céréales ; les autres céréales (mil, maïs, riz, exclus) apportant 0,7 % proviennent en fait du C.S.M. issu lui aussi de l'aide alimentaire (programme PPNS du Ministère de la Santé Publique).

Les autres sources importantes de calories et protéines sont les légumineuses avec l'arachide surtout et le niébé pour une part bien plus faible (à Ndiamsil exclusivement), le " nététo " (graine fermentées de néré) et le haricot variété " Matam " à Koumbidia. Les légumineuses apportent ainsi 18,6 % des calories et 26,2 % des protéines à Ndiamsil et respectivement 23,9 % et 35 % à Koumbidia, l'arachide participant à environ 95 % de ces apports à Koumbidia et 85 - 90 % pour Ndiamsil.

Ainsi céréales et légumineuses apportent respectivement plus de 93 et 86 % des calories et protéines à Koumbidia et plus de 87 et 75 % pour Ndiamsil. Pour Koumbidia le reste des protéines provient surtout ensuite par ordre décroissant du poisson, des laitages, des légumes et de la viande. Il en est de même à Ndiamsil mais, là, la part de la viande est encore plus faible. Pour les calories il est à noter la faiblesse de l'apport des calories dites " vides " par le nutritionniste pour Koumbidia (16 pour l'huile et 6 pour le sucre) alors qu'à Ndiamsil on a respectivement 30 et 25 calories. Cette simple remarque montre qu'il est regrettable finalement de constater que l'aide alimentaire ait joué à Koumbidia plutôt qu'à Ndiamsil où finalement la faiblesse de l'apport calorique est comblé par ce type de produit que les consommateurs doivent acheter.

2) - La satisfaction des apports recommandés

Le tableau 6 donne les moyennes des taux de satisfactions des besoins en différents nutriments.

Calories et protéines - A priori les protéines, selon les normes actuelles retenues par le comité mixte FAO/OMS ne posent pas globalement de problèmes mais en fait le besoin énergétique doit être satisfait avant tout pour que le taux concernant les protéines soit significatif, la satisfaction du besoin énergétique étant prioritaire.

Tableau 6 - Taux de satisfaction des apports recommandés
en 14 nutriments

Localités nutriments	Ndamsil	Koumbidia
Calories	82	102
Protéines	148	162
Calcium	110	84
Fer	209	245
Vitamine A	55	50
Vitamine B1	162	172
Vitamine B2	53	50
Vitamine PP	228	266
Vitamine C	116	138
Folates	47	65
Vitamine B12	246	190
Zinc	36	45
Magnésium	740	851
Cuivre	148	181

La situation de Ndiamsil est mauvaise : 17 familles ingèrent moins de leur besoin théorique en énergie et l'on peut affirmer qu'au moins 7 familles étaient dans une situation critique (taux inférieur à 80 %). Lors de l'enquête, beaucoup de familles se restraignent pour garder suffisamment de mil pour subsister. La mauvaise pluviométrie de 1980 explique en grande partie cette situation, les récoltes de mil et arachides ayant été très faibles sinon inexistantes pour certaines familles.

A Koumbidia la situation est par contre plus satisfaisante et aucune famille n'est au dessous du seuil critique de 80 %.

Les figures 1 et 2 montrent comment se répartissent les familles pour les taux de satisfaction des besoins en protéines et énergie et font bien ressortir la mauvaise situation trouvée à Ndiamsil. Les distributions observées ne sont pas très régulières car l'échantillon analysé est faible. On voit cependant que le nombre d'individus touchés par un manque calorique est plus important, relativement, que le nombre de familles. Les familles les plus nombreuses sont donc les plus mal nourries et ainsi pour l'ensemble de deux villages le taux moyen de couverture calorique est de : 100 % pour les familles de moins de 13 personnes alors qu'il est de 89 % pour les familles ayant 13 personnes ou plus.

L'estimation du besoin énergétique est faite en tenant compte de l'activité des rationnaires de plus de 15 ans. En fait, en cette période de l'année, au milieu de la saison sèche, les travaux des agriculteurs sont inexistantes et les hommes sont en général inactifs, mis à part quelques déplacements. Par contre, les femmes, jeunes, exécutent tous les travaux ménagers, très pénibles en milieu rural : portage de l'eau, du bois, pilage du mil qui souvent occupent plus de 4 à 5 heures par jour.

fréquence relative du nombre de

— familles
- - - individus

- figure 1 -

Histogrammes de satisfaction de
l'apport recommandé en ÉNERGIE.

NDIAMSIL-SESSÈNE

0%

0%

Taux de satisfaction
de l'apport recommandé en
ÉNERGIE

60%

80%

100%

120%

fréquence relative

30%

20%

10%

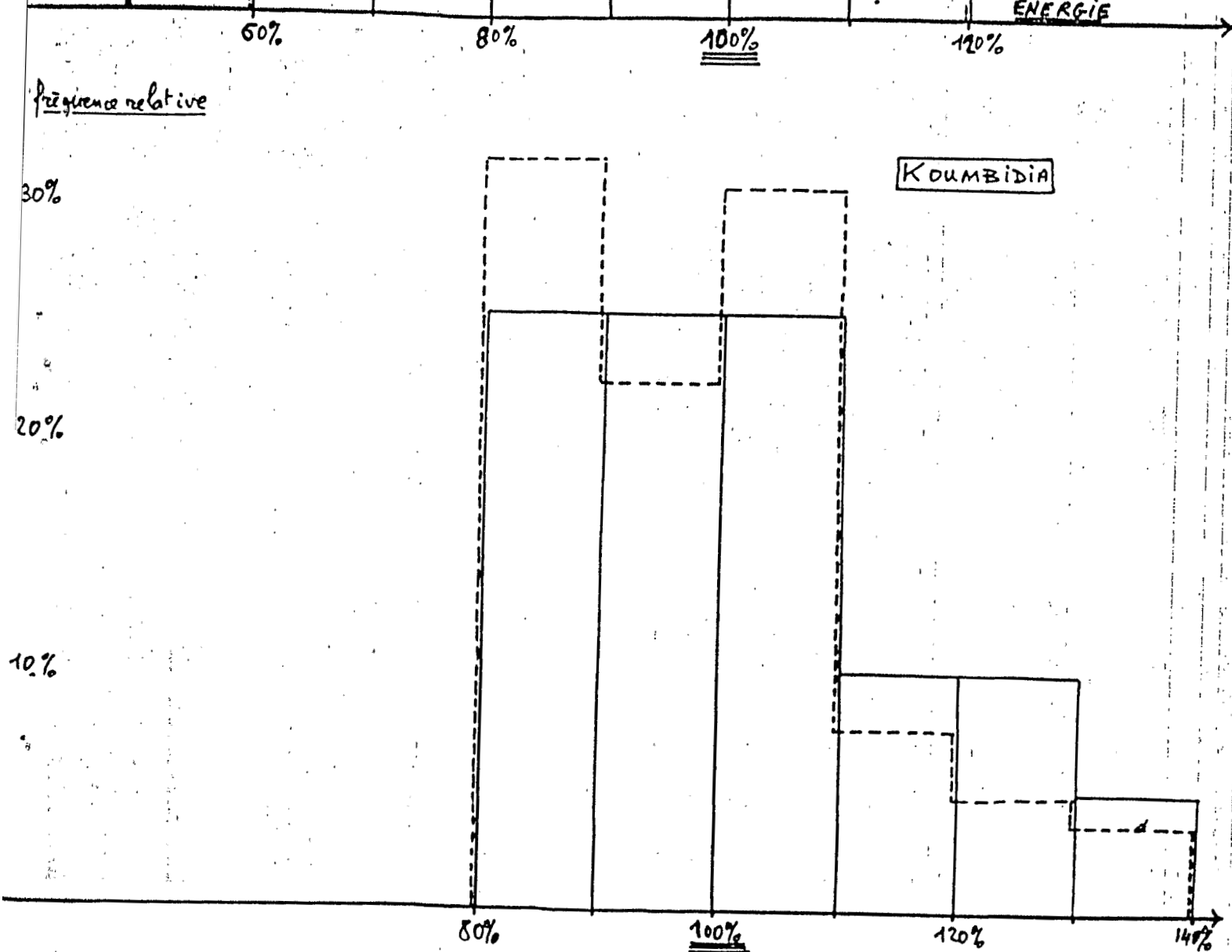
KOUMBIDIA

80%

100%

120%

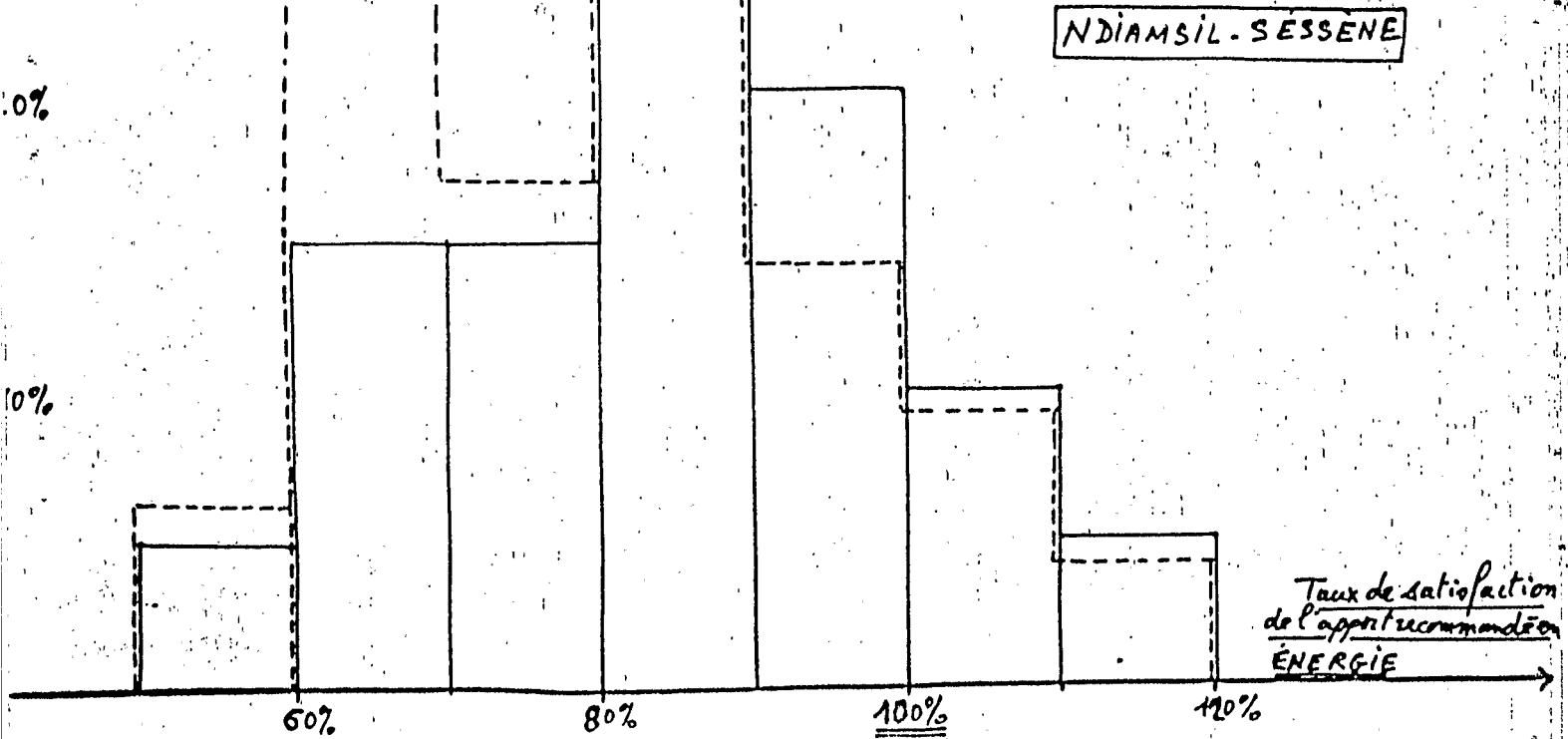
140%



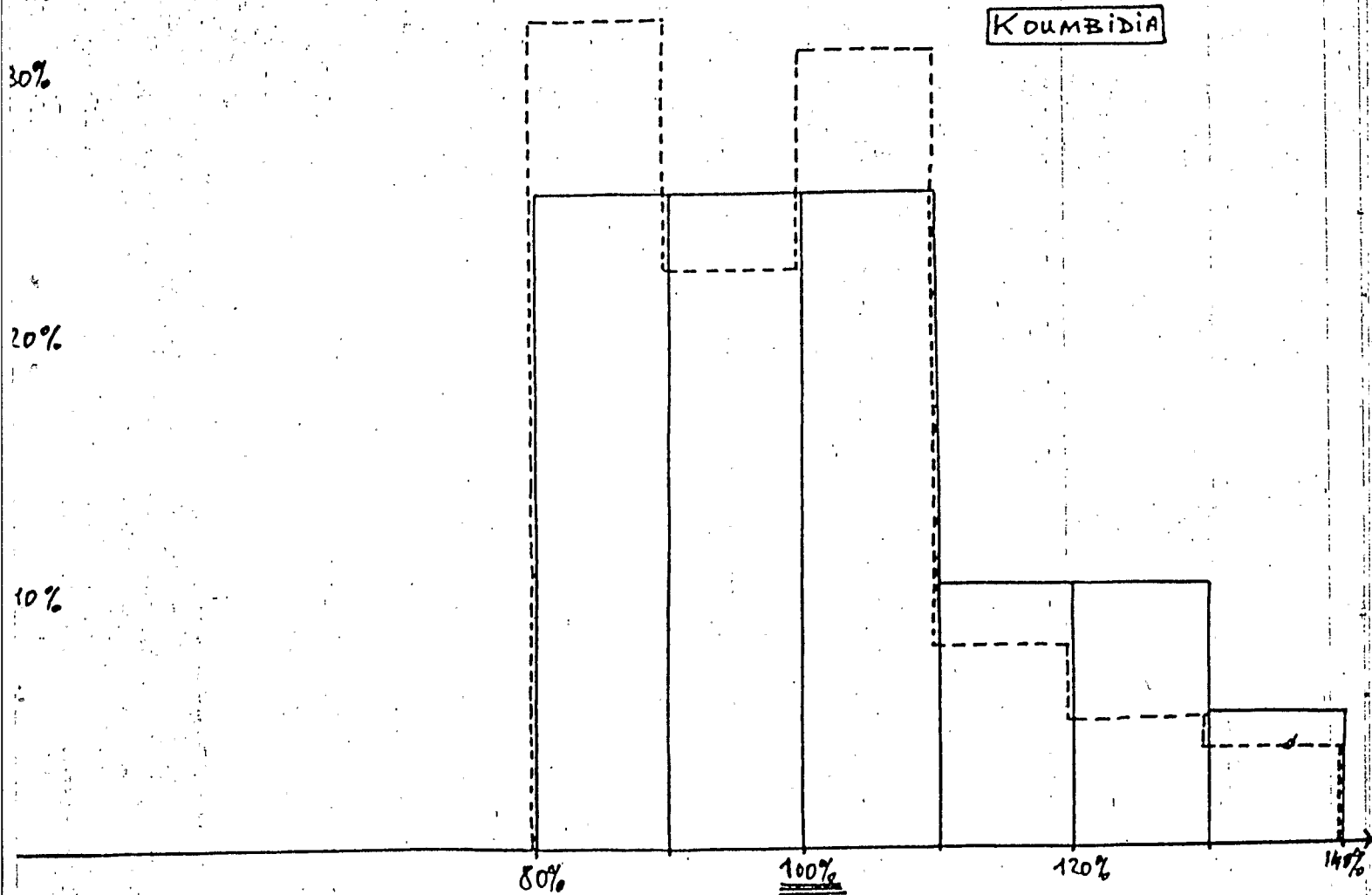
Fréquence relative du nombre de

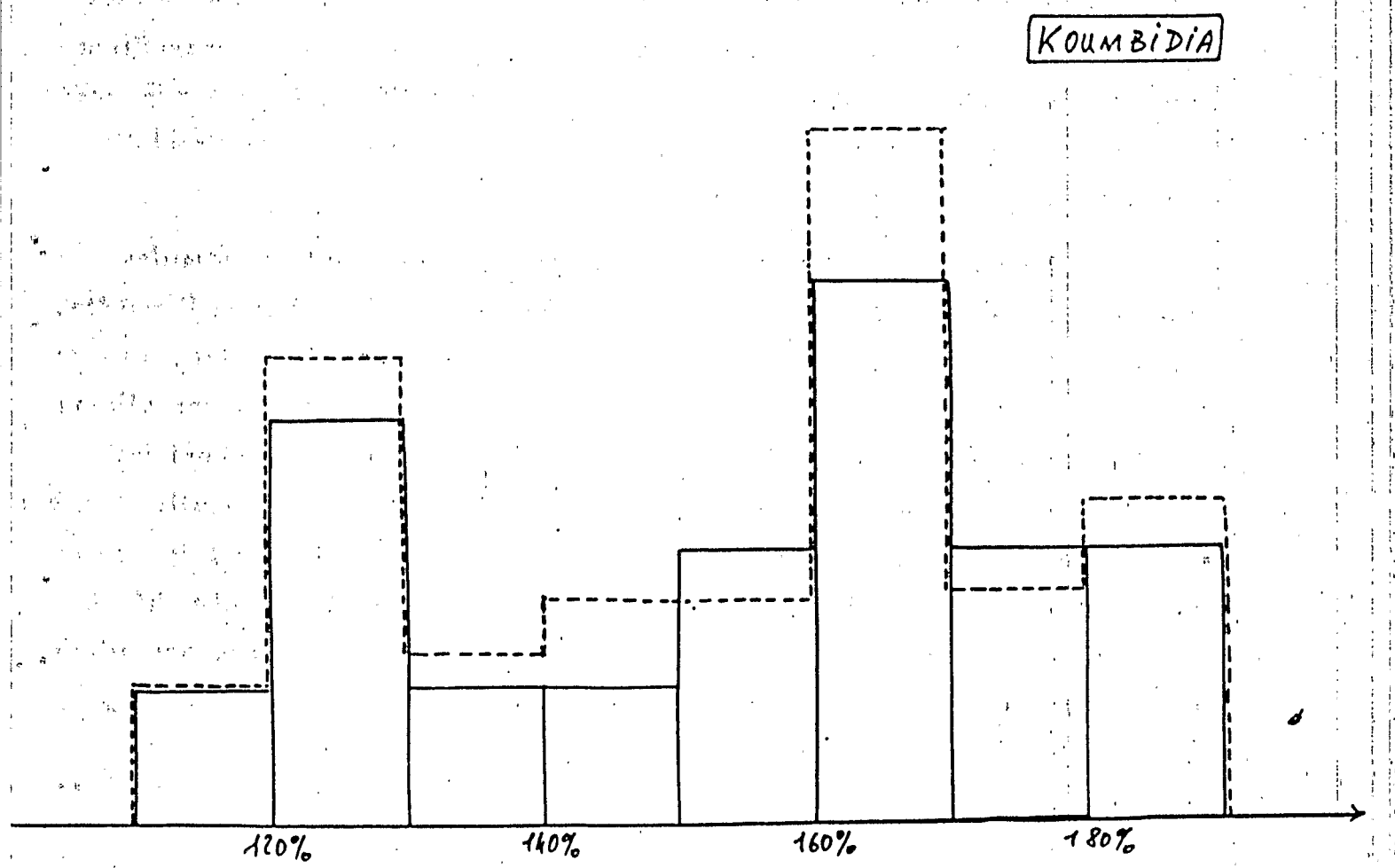
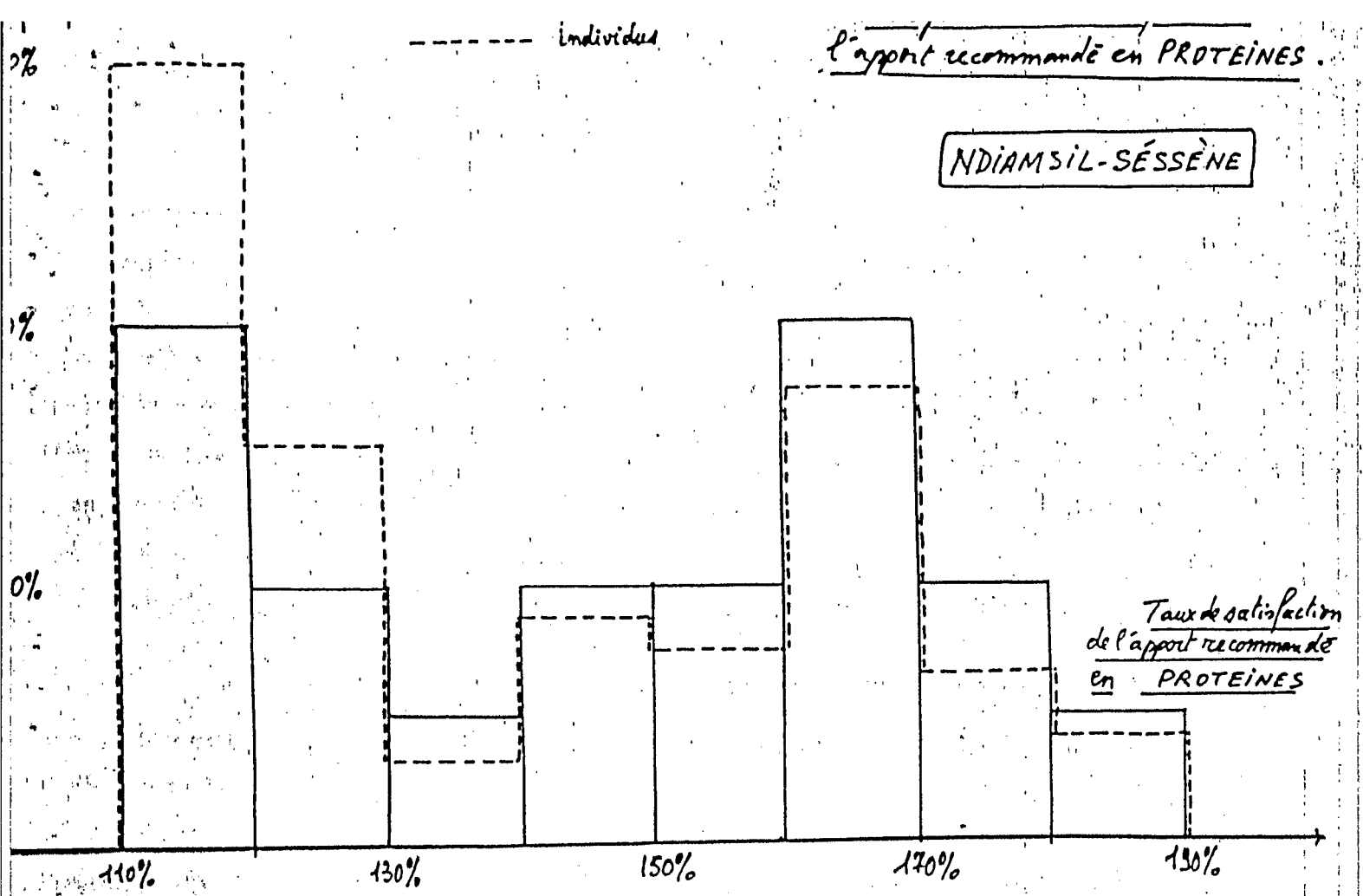
— familles
- - - individus

Histogramme de satisfaction de
l'apport recommandé en ÉNERGIE.



Fréquence relative





Autres nutriments (tableau 6)

Comme le projet ne cherchait pas particulièrement à développer cet aspect, dans le cadre de ce pré-rapport nous ne signalerons rapidement que les quelques nutriments qui poseraient des problèmes à savoir les vitamines B2, A et les folates et le zinc. L'interprétation de ces faibles taux demanderait cependant à être discutée pour bien en connaître la signification pour les populations. Par exemple à Ndiamsil, le taux moyen donné par la vitamine C ne représente pas la réalité puisque la plupart des familles ont un apport insuffisant en fait; en outre plus de 60 % provenant des légumes, consommés toujours après une longue cuisson qui peut détruire jusqu'à 80 % de cette vitamine, il est probable que l'apport est en fait toujours insuffisant.

III) - Etat nutritionnel des populations enquêtées

Seuls le poids et la taille de sujets pris systématiquement permettront de juger de l'état nutritionnel. Les enfants de moins d'un an, qui, en général posent peu de problèmes nutritionnels puisque non servis en milieu rural n'ont pas été envisagés dans les résultats des tableaux 6 et 7. Au total 518 sujets ont pu ainsi être analysés. Nous avons retenus par notre analyse la classification de Waterlow modifiée qui combine le poids et la taille par rapport aux normes recommandées par l'OMS dans le cadre du Programme Alimentaire Mondiale (1980). Le principe est simple : les enfants dont la taille est insuffisante sont dit " rabougris " ou chétifs et souffrent donc de malnutrition chronique; ce test est valable que si l'âge est connu avec précision ; par contre ceux dont la taille est normale mais le poids insuffisant sont dits " amaigris " et souffrent d'une malnutrition aigue.

A Ndiamsil nous avons notés seuls les membres permanents des familles enquêtées puisque pratiquement toutes les familles ont été suivies lors de l'enquête. Par contre à Koumbidia, nous avons traités aussi les invités, non enquêtés par ailleurs. La situation est un peu meilleure à Koumbidia où cependant deux marasmes cliniques ont été notés et où il y a plus d'adultes maigres. L'état sanito-nutritionnel des familles peulh explique en partie cette contradiction. De même à Ndiamsil, 16 % des adultes peuvent être classés comme corpulents : il s'agit essentiellement de femmes mures pour lesquelles un bon poids est traditionnellement un attrait recherché ; à Koumbidia nous retrouvons plus d'adultes maigres comme dans la plupart des milieux ruraux traditionnels africains.

Tableau 6 - nombre d'individus enquêtés pour l'anthropométrie nutritionnelle

	Enfants	Adultes	Total
Ndiansil	107	119	226
Koumbidia	116	176	292
Total	223	295	518

Tableau 7 - classification de Waterlow
(en rajoutant les invités à Koumbidia)

		amaigris marasme simple	<i>graves</i> rabougris	Amaigris	Rabougris	Normaux	Corpulents
Ndiansil	enfants - de 15 ans			5 %	16 %	74 %	5 %
	adultes + de 15 ans		3 %	5 %	1 %	75 %	16 %
Koumbidia	enfants - de 15 ans	1,7 %		3,4 %	11,2 %	80,2 %	3,5 %
	adultes + de 15 ans		0,6 %	10,2 %	1,2 %	83,5 %	4,5 %

L'exploitation du poids par rapport à l'âge (en admettant qu'il soit évalué correctement) confirme encore que la situation de Ndiamsil est plus défavorable. Ces faits vont donc dans le sens des résultats trouvés pour la consommation alimentaire.

IV) - Revenus et dépenses courantes

Les revenus déclarés aux enquêteurs qui disposaient de 5 jours pour discuter avec les membres des familles enquêtées sont essentiellement d'origine agricole parfois commerciale ou artisanale. Pour Ndiamsil le revenu moyen par personne est évalué à 772 f par mois et à Koumbidia à 798 f. Ces deux chiffres voisins nous ont permis de mélanger les deux implantations pour estimer l'influence du revenu sur la consommation alimentaire. Les résultats montrent qu'il n'y en a pas à priori. La classe intermédiaire n'est pas très significative étant donné son faible effectif (tableau 3)

Les dépenses faites pendant le temps de l'enquête sont résumées dans les tableaux 9 et 10. Elles sont bien plus faibles à Koumbidia (244 f) où les gens disposaient de plus d'aliments qu'à Ndiamsil (462 f). Ces chiffres sont encore plus frappants si l'on envisage que les dépenses alimentaires (141 f contre 411 f). Les dépenses non alimentaires à Koumbidia représentent plus du double de celles de Ndiamsil.

Les achats de sucre et huiles sont les plus importants à Ndiamsil (58 f). Il est à noter cependant qu'à Ndiamsil l'achat d'un mouton par une famille fausse en partie ces chiffres (125 f) mais à Koumbidia les achats de sucre et huile ne représentent que 16 f. Dans les dépenses non alimentaires, les cigarettes représentent un poste important de dépenses non alimentaires (42 f).

recommandés en protéines et énergie.

Revenu/mois/personne	Revenu moyen	Nombre de familles	Nombre de personnes	Taux de couverture énergétique	Taux de couverture protéique	Dépenses/mois personne
inférieur à 401 f	212 f	17	223	94 %	159 %	258 f
de 401 à 800 f	559 f	5	67	88 %	135 %	163 f
supérieur à 800 f	1425 f	18	224	94 %	160 %	490 f

Tableau 3

NDIAMSILL. SÈSÈNE.

DEPENSES MENSUELLES ESTIMÉES PAR PERSONNES PAR MOIS.

(en francs CFA)

CODE	ACHETE SUR PLACE	DANS	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA	
CODE: MIL.....	ACHETE SUR PLACE	DANS 2	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	239
	ACHETE A " DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A + DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
CODE: RIZ.....	ACHETE SUR PLACE	DANS 5	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	224
	ACHETE A " DE SKM	DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	47
	ACHETE A + DE SKM	DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	448
CODE: BLE.....	ACHETE SUR PLACE	DANS 2	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	50
	ACHETE A " DE SKM	DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	12
	ACHETE A + DE SKM	DANS 2	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	78
CODE: AUT-CER.	ACHETE SUR PLACE	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A " DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A + DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
CODE: TUBERCU.	ACHETE SUR PLACE	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A " DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A + DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
CODE: ARACHID.	ACHETE SUR PLACE	DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	62
	ACHETE A " DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A + DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
CODE: AUT-LEG.	ACHETE SUR PLACE	DANS 7	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	188
	ACHETE A " DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A + DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
CODE: HUI-GRA.	ACHETE SUR PLACE	DANS 10	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	116
	ACHETE A " DE SKM	DANS 2	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	44
	ACHETE A + DE SKM	DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	12
CODE: VEGETAB.	ACHETE SUR PLACE	DANS 14	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	222
	ACHETE A " DE SKM	DANS 3	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	37
	ACHETE A + DE SKM	DANS 3	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	156
CODE: FRUITS..	ACHETE SUR PLACE	DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	5
	ACHETE A " DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A + DE SKM	DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	75
CODE: HUILES..	ACHETE SUR PLACE	DANS 3	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	172
	ACHETE A " DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A + DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
CODE: AU-C. GR.	ACHETE SUR PLACE	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A " DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A + DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
CODE: BOISSONS	ACHETE SUR PLACE	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A " DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A + DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
CODE: SUCRERI.	ACHETE SUR PLACE	DANS 7	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	200
	ACHETE A " DE SKM	DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	65
	ACHETE A + DE SKM	DANS 2	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	144
CODE: DIVERS..	ACHETE SUR PLACE	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A " DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A + DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
CODE: BOVINS..	ACHETE SUR PLACE	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0
	ACHETE A " DE SKM	DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTÉ EN	0,0FCFA:	0

23,9 f

71,9 f

14,0 f

0

0

62 f

18,8 f

172 f

41,5 f

8,0 f

17,2 f

0

0

40,9 f

0

0

Tableau 9 (suite)

	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
CODE: AVINS...	ACHETE SUR PLACE DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	0
	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
CODE: OVI-CAP-	ACHETE SUR PLACE DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	1245	? 124,5 f
	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
CODE: AUT-VIA-	ACHETE SUR PLACE DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	0
	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
CODE: POI-FRA-	ACHETE SUR PLACE DANS	2	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	45	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	2	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	44	11,4 f
	ACHETE A + DE 5KM DANS	1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	25	
CODE: POI-SECS	ACHETE SUR PLACE DANS	6	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	98	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	14,8 f
	ACHETE A + DE 5KM DANS	2	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	53	
CODE: CRUS-MG-	ACHETE SUR PLACE DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	0
	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
CODE: LAITAGES	ACHETE SUR PLACE DANS	1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	6	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	0,6 f
	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
CODE: TABACS-	ACHETE PAR	5	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	39	
CODE: SANITAI-	ACHETE PAR	5	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	162	
CODE: PAPETER-	ACHETE PAR	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
CODE: VETENEN-	ACHETE PAR	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
CODE: COMBUST ¹⁰⁰⁰	ACHETE PAR	6	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	152	
CODE: EQUI-MA-	ACHETE PAR	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
CODE: OUTILLA-	ACHETE PAR	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
CODE: TRANSP ¹⁰⁰⁰	ACHETE PAR	1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	75	
CODE: SER-DIV-	ACHETE PAR	3	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	86	
CODE: SALAIRES	ACHETE PAR	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA:	0	
***** TOTAL DES DEPENSES NOTEES PAR PERSONNES ET PAR MOIS EN 0,0FCFA				4621	*****

1/20 code 1200

Tableau 10

Koumbidia

Avril 1981

DEPENSES MENSUELLES ESTIMEES PAR PERSONNES PAR MOIS

CODE	ACHETE SUR PLACE DANS	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA	
CODE: MIL.....	ACHETE SUR PLACE DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	0
	ACHETE A + DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
CODE: RIZ.....	ACHETE SUR PLACE DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 20	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	14,6f
	ACHETE A + DE 5KM DANS 2	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 126	
CODE: BLE.....	ACHETE SUR PLACE DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 3	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	0,3f
	ACHETE A + DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
CODE: AUT-CER.	ACHETE SUR PLACE DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	0,0f
	ACHETE A + DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
CODE: TUBERCU.	ACHETE SUR PLACE DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	0
	ACHETE A + DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
CODE: ARACHID.	ACHETE SUR PLACE DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	0
	ACHETE A + DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
CODE: AUT-LEG.	ACHETE SUR PLACE DANS 8	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 62	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	9,8f
	ACHETE A + DE 5KM DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 36	
CODE: NOI-ORA.	ACHETE SUR PLACE DANS 112	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 387	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	38,7f
	ACHETE A + DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
CODE: VEGETAB.	ACHETE SUR PLACE DANS 14	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 138	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 2	15,6f
	ACHETE A + DE 5KM DANS 2	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 16	
CODE: FRUITS..	ACHETE SUR PLACE DANS 3	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 34	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	5,3f
	ACHETE A + DE 5KM DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 19	
CODE: HUILES..	ACHETE SUR PLACE DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 46	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	12,7f
	ACHETE A + DE 5KM DANS 1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 81	
CODE: AU-C-GR.	ACHETE SUR PLACE DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	0f
	ACHETE A + DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
CODE: BOISSONS	ACHETE SUR PLACE DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	0
	ACHETE A + DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
CODE: SUCRERI.	ACHETE SUR PLACE DANS 4	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 39	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	3,8f
	ACHETE A + DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
CODE: DIVERS..	ACHETE SUR PLACE DANS 10	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 136	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	13,6f
	ACHETE A + DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
CODE: BOVINS..	ACHETE SUR PLACE DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS 0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN 0,0FCFA: 0	0

Tableau 10 (suite)

	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
CODE: AVINS...	ACHETE SUR PLACE DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	0
	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
CODE: OVI-CAP.	ACHETE SUR PLACE DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	0,8f
	ACHETE A + DE 5KM DANS	1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	88	
CODE: AUT-VIA.	ACHETE SUR PLACE DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	0
	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
CODE: PCI-FRA.	ACHETE SUR PLACE DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	0
	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
CODE: PCI-SECS	ACHETE SUR PLACE DANS	10	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	114	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	14,4f
	ACHETE A + DE 5KM DANS	18	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	30	
CODE: CRUS-MJ.	ACHETE SUR PLACE DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	0
	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
CODE: LAITAGES	ACHETE SUR PLACE DANS	1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	15	
	ACHETE A - DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	1,5f
	ACHETE A + DE 5KM DANS	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
CODE: TABACS..	ACHETE PAR	13	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	419	
CODE: SANITAI.	ACHETE PAR	4	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	175	
CODE: PAPETET.	ACHETE PAR	1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	13	
CODE: VETEMEN.	ACHETE PAR	1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	385	
CODE: COMBUST.	ACHETE PAR	1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	15	
CODE: EQUI.MA.	ACHETE PAR	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
CODE: OUTILLA.	ACHETE PAR	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
CODE: TRANSPD.	ACHETE PAR	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
CODE: SER-DIV.	ACHETE PAR	1	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	4A	
CODE: SALAIRES	ACHETE PAR	0	DES FAMILLES ET REPRESENTE EN C.OFCFA:	0	
***** TOTAL DES DEPENSES NOTEES PAR PERSONNES ET PAR MOIS EN C.OFCFA				2443000*****	

En conclusion, le village de Ndiamsil est nettement défavorisé par rapport à Koumbidia tant au plan alimentaire que nutritionnel. La monétarisation est plus forte dans les dépenses alimentaires courantes à Ndiamsil ce qui semble, à la vue de cette première analyse, lié au manque de disponibilité en aliments de base. Une analyse plus poussée faite en liaison avec les autres équipes du projet permettrait d'affiner les résultats présentés lors de cette pré-étude. Nous avons communiqué, dans ce but, à Mr. Benoit Catin du Gerdac les données recueillies et transformées en nutriments par famille au cours de l'enquête de consommation alimentaire.

Annexe :

PETIT GLOSSAIRE DES NOMS ET EXPRESSIONS

CULINAIRES WOLOF

rencontrés pendant l'enquête

par: J. REYNAUD

- Accaras : beignets de farine de niébés
- Bissap : oseille de Guinée (hibiscus sabdaniffa) on utilise les feuilles fraîches et les calices séchés.
- Bétékheul : fruit de tamarin utilisé pour infusions
- Batennese : aubergine
- Bassé : sauce à la pâte d'arachide grillée
- Baraye : couscous sec de mil souna sans liant
- Bec : sucre
- Bassi : sorgho
- Bay gagne : haricots gris en grains
- Binghal : fruit de tamarin frais
- Bouye : pain de singe (fruit du baobab)
- Couscous : farine de mil travaillée avec un peu d'eau et cuite à la vapeur (plusieurs passages) servi le plus souvent mélangé avec un produit liant (poudre de feuilles de baobab ou sève de gommier en poudre) et une sauce au poisson fumé et à l'arachide.
- Dakhin mbeup : plat de riz cuit à l'eau + arachide crue pilée + tomates + niébés + poisson fumé + piment + oignon + sel
- Diakhatou : Tomate amère
- Dis : poisson séché
- Dew segal : huile d'arachide d'origine traditionnelle
- Dakhar : fruit de tamarin, utilisé en infusion
- Dimb : cordyfia pinnata = fruit frais utilisé dans les sauces
- Dem : Jujubier (zyziplaus mauritana)
- Diar : graine noire remplaçant le poivre
- Feul feul : poudre de tomate séchée
- Fondé : boulettes de mil souna + pain de singe + sucre + sel
- Guerté : arachide
- Guakhet : pâte de farine de mil cuite à l'eau + sel
- Guedj : poisson séché
- Gouro : cola

- Khorom : sel
- Ketiakh : poisson fumé séché (sardinelle)
- Kani : piment
- Kani khègne : gros piment rouge
- Kani boussew : pili-pili
- Kandia : gombo séché en poudre
- Kinkeliba : feuilles séchées de *combretum micranthum* utilisées en infusion (plante médicinale)
- Lalo gouye : poudre de feuilles de baobab séchées, utilisées pour lieu le couscous de mil
- Lalo mbeup : sève séchée et réduite en poudre de *sterculia setigera* (gommier)
- Lakh : bouillie de refus de tamis de mil cuit à l'eau + sel = sangléé
- Lakh ou sow : lakh mélangé à du lait caillé sucré
- Lakh ou tiakhane : bouillie de refus de tamis de mil + poudre d'arachide, niébés, poisson fumé, piment.
- Loro : *ficus iteophylla* - feuilles fraîches utilisées dans les sauces
- Mboum : toutes feuilles ou légumes servant à préparer la sauce du couscous
- Mew : lait (frais)
- Mbakhai ou Moghe^{guerté} : dakhin mbeup = plat de riz à l'arachide et aux légumes farine de mil mouillée à la main formant des granulés avant cuisson
- Mbourou : pain (de blé)
- Mbeup ou mbeb : *sterculia setigera*
- Matam : variété de haricots blancs en grains
- Niekh : sauce servie avec le couscous, composé de poudre ou pâte d'arachide, poisson séché ou fumé, niébés ou arachides entières sel avec ou non assaisonnement de nététo, poivre
- Niébés : petit haricot blanc ou gris en grains consommé frais ou séché (*Vigna unguiculata*)
- Ndiamb : tomates cerises
- Neukheul : sauce à la poudre d'arachide crue + poisson fumé
- New : pomme du Cayor : fruit de *parinari macrophylla*, utilisé dans les sauces

Ndokh	: eau
Nièkh ou mboum	: sauce à l'arachide et aux légumes (chou)
Nielang	: bouillie de farine de mil ou refus de tamis
Niantang	: sombi : riz cuit à l'eau
Nététou	: fruit du néré fermenté sur forme de boules utilisé dans les sauces.
Rakal	: Tourteau d'arachide (obtenu d'une presse locale)
Rofe	: Mélange de poireau ou persil ou sap-sap + poivre + oignon + piment utilisé pour farcir le poisson du thié bou diène
Rat	: Feuilles séchées de combretum glutinosum, dont on fait une infusion utilisée en médecine traditionnelle
Rouy	: bouillie constituée d'une infusion de " rat " refus de tamis de mil, arachide pilée, sucré
Sankhal	: mil
Sanglé	: lakh : bouillie de refus de tamis de mil
Soblé	: oignon consommé frais ou séché en poudre - on utilise aussi les feuilles séchées.
Soungouf	: farine de mil souna sèche
Sap-sap	: neverdaye : feuilles fraîches de dattier du désert (sesbania sesban) utilisées dans les sauces ou le riz au poisson
Sombi	: riz cuit à l'eau non égoutté avec du sel ou du sucre
Sump	: dattier du désert (balanites aegyptica) feuilles fraîches utilisées dans les sauces
Séring	: nialink ou gnéleng unbank : bouillie de refus de tamis de mil + sauce au poisson fumé, piment, nététou, poudre d'arachide, oignon, sel
Soussal	: boules de couscous à la 1ère cuisson
Sokh	: graines de mil après le 1er pilage dépouillées du son.
Tiééré	: couscous à la farine de mil souna ou sanio cuite à la vapeur, accompagnée d'un liant : lalo gouye ou lalo mbeup
Tiééré ag mboum	: couscous accompagné d'une sauce composée de légumes ou de feuilles.
Thiafaye	: infusion de fleurs d'oseille de Guinée ou de fruits de tamarin (jetés ensuite) à laquelle on mélange du lait frais ou caillé et du sucre.

- Tiééré dioune sine : couscous mouillé de sauce
- Tié bou diène : riz au poisson : plat composé de riz, poisson farci au piment, tomates, légumes
- Tigadégué : pâte d'arachide grillée (presse locale)
- Tié bou yap : plat complet de riz + huile, oignon, tomate concentré ou en poudre, sel, viande de poulet ou mouton.
- Yaboye : sardinelle consommée fraîche ou séchée et fumée (kétiaikh)